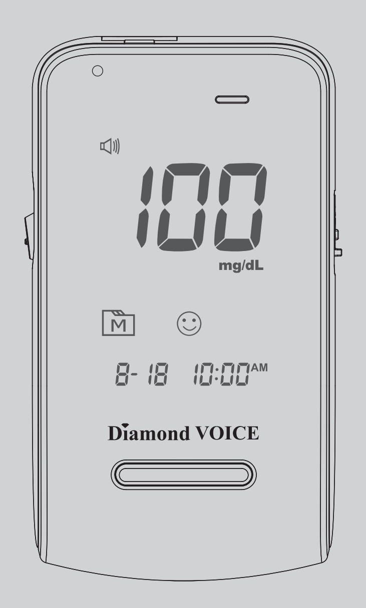


Diamond VOICE

Sistema para Monitorización de Glucosa en Sangre



Manual del Usuario

Estimado Usuario del Sistema FORA Diamond VOICE:

Muchas gracias por adquirir el Sistema de Monitorización de Glucosa en Sangre **FORA Diamond VOICE**. Este manual le facilita información importante que le va ayudar a utilizar adecuadamente este Sistema. Antes de utilizar este producto, lea cuidadosamente y con atención el contenido siguiente.

La monitorización con regularidad de sus niveles de glucosa en sangre pueden ayudarle, y su médico podrá controlar mejor su diabetes. Debido a su tamaño compacto y facilidad de operación, puede utilizar el Sistema de Monitorización de Glucosa en Sangre **FORA Diamond VOICE** para fácilmente monitorizar sus niveles de glucosa en sangre en cualquier lugar, en cualquier momento por si mismo.

Si tuviera cualquier otra cuestión para tratar sobre este producto, por favor contacte con el lugar de venta o telefonee para la Línea de Atención al Cliente.

Versão 1.0 2013/02
XXX-XXXXXXX-XXX

IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD QUE DEBE LEER ANTES DE UTILIZAR EL APARATO

1. Utilice este aparato **SOLO** para los fines a que se destina, descritos en este manual.
2. **NO** utilice accesorios que no estén especificados por el fabricante.
3. **NO** utilice el aparato si no estuviera funcionando adecuadamente o si estuviera dañado.
4. **NO** utilice este equipamiento en lugares donde se estuvieran utilizando sprays aerosoles o donde se este administrando oxigeno.
5. **NO** utilice en ninguna circunstancia el aparato en recién nacidos o en niños.
6. Este aparato no sirve como tratamiento para cualquier síntoma o enfermedad. Los datos medidos, sirven solo como referencia.
7. Antes de utilizar este aparato para testar la glucosa en sangre, lea cuidadosamente las instrucciones y realice el test. Realice todos los tests de control de calidad como es recomendado.
8. Conserve el aparato y el equipamiento de test fuera del alcance de los niños. Pequeños objetos, como la cobertura de la batería, las baterías, tiras de test, lancetas y tapones de frascos son peligrosos.
9. Utilice este equipamiento en un ambiente seco, especialmente si estuvieran presentes materiales sintéticos (ropas sintéticas, carpetas, etc.) ya que pueden causar daños de descargas estáticas que pueden provocar resultados errados.
10. **NO** utilice este equipamiento en las proximidades de fuentes de radiación electromagnética fuerte, ya que interfieren con el buen resultado de la operación.

COCONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES EN LUGAR SEGURO

ÍNDICE

ANTES DE COMEZAR

Información Importante

- Una deshidratación seria o una perdida excesiva de agua pueden provocar lecturas por debajo de los valores actuales. Si juzga que sufre de deshidratación grave, consulte inmediatamente un profesional de salud.
- Si sus resultados de glucosa en sangre fueran mas bajos o mas altos de lo que es habitual, y se no tiene síntomas de enfermedad, realice nuevamente el teste. Si tuviera síntomas o si continua teniendo resultados abajo o arriba de lo habitual, siga el tratamiento aconsejado por su profesional de salud.
- Utilice solo muestras de sangre total fresco para testar la glucosa en sangre. La utilización de otras substancias conducirá a resultados incorrectos.
- Se estuviera con síntomas incoherentes con sus resultados de test de glucosa en sangre y ha seguido todas las instrucciones de su manual de usuario, contacte con su profesional de salud.
- No recomendamos la utilización de este producto en individuos fuertemente hipotensos o en pacientes en estado de choque. Lecturas mas bajas de que los valores actuales pueden ocurrir en individuos que están en un estado hiperglucemicos-hiperosmolar, con o sin acetona. Por favor consulte un profesional de salud antes de la utilización.
- La unidad de medida utilizada para indicar la concentración de glucosa en sangre o en plasma puede ser en peso (mg/dL) o en molaridad (mmol/L). La regla de conversión para el cálculo aproximado de mg/dL en mmol/L es:

mg/dL	Dividir por 18	= mmol/L
mmol/L	Multiplicar por 18	= mg/dL

Por ejemplo;
1) 120 mg/dL ÷ 18 = 6.6 mmol/L
2) 7.2 mmol/L x 18 = 129 mg/dL aproximadamente.

Utilización Prevista

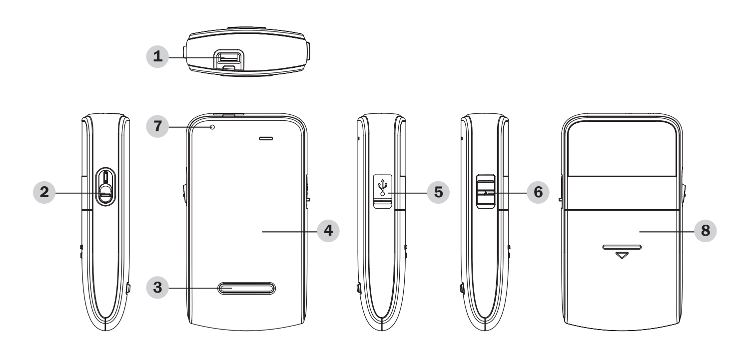
Este sistema fue previsto para utilización fuera del cuerpo (diagnóstico *in vitro*) por personas con diabetes, en casa y por profesionales de cuidados de salud, en instalaciones clínicas como una ayuda para monitorizar la eficacia del control de diabetes. Es para ser utilizado en la medición cuantitativa de la glucosa (azúcar) en muestras de sangre total fresco (del dedo, de la palma, del brazo, del antebrazo, de la pantorrilla de la piernay de la coxa). No debe ser utilizado para diagnóstico de diabetes o para test en recién nacidos.

Los profesionales pueden realizar los test con muestras de sangre capilar o venoso; en casa la utilización está limitada a tests con muestras de sangre total capilar. Utilice únicamente heparina como anticoagulante de sangre entera.

Principio del Test

El sistema mide la cantidad de azúcar (glucosa) en sangre total.
El test de la glucosa esta basado en la medición de la corriente eléctrica generada por la reacción de la glucosa con el reactivo de la tira. El medidor mide la corriente, calcula el nivel de glucosa en sangre, y muestra el resultado. La fuerza de la corriente producida por la reacción depende de la cantidad de glucosa en sangre total.

Visión General del Medidor



1 **Ranura del Test**
Insertar la tira de test aquí para conectar medidor para iniciar el test.

2 **Expulsor de la Tira de Test**
Expulsa la tira utilizada apretando en este botón.

3 **Botón Principal**
Entra en la memoria del medidor y silencia una alarma de recuerdo.

4 **Pantalla**

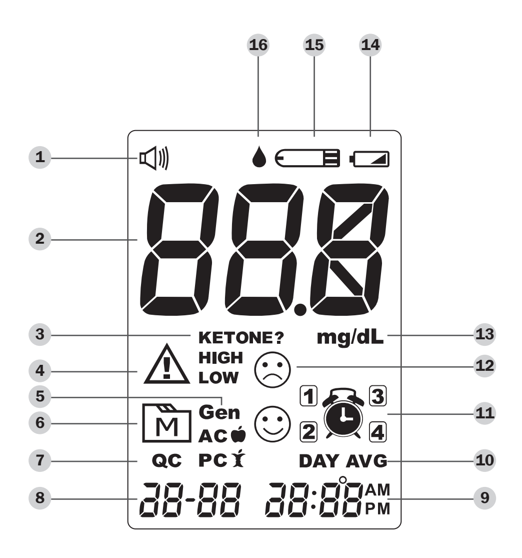
5 **Porta de Datos/USB** (por GM20a)
Descarga los resultados del test con un cable de conexión.

6 **Interruptor del Bluetooth** (por DM20b)
Activación de la función Bluetooth.

7 **Indicador Bluetooth** (por DM20b)
Descarga los resultados con Bluetooth conexión.

8 **Botón de Configuración**
Activa y confirma las configuraciones del medidor.

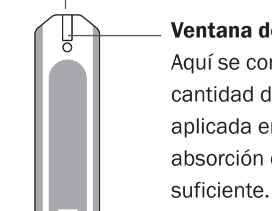
Ecrã



1 Símbolo de Volumen
2 Resultado del Test
3 Aviso de Acetona
4 Símbolo de Aviso
5 ímbolo de Modo de Test
6 Símbolo de Memoria
7 Modo de Solución de Control
8 Fecha
9 Hora
10 Media Diaria
11 Símbolo de Alarma
12 Símbolo Frente/Alto/Bajo
13 Unidad de Medida
14 Símbolo de Batería Baja
15 Símbolo de Tira de Teste
16 Símbolo de Gota de Sangre

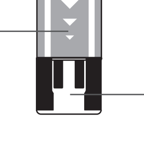
Tira de Teste

Orificio absorbente
Aplicar una gota de sangre aquí. La sangre será automáticamente absorbida.

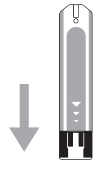


Ventana de confirmación
Aquí se confirma si la cantidad de sangre aplicada en el orificio de absorción de la tira fue suficiente.

Mango de la tira de Test
Sujete esta parte para insertar la tira de test en la ranura.



Barra de contacto
Insertar este terminal de la tira de test en el medidor. Empuje firmemente hasta no poder mas.



ATENCION:
El lado de delante de la tira de test debe estar orientada hacia arriba cuando inserte la tira de test.
Los resultados del test pueden estar errados si la barra de contacto no estuviera completamente insertada en la ranura del test.

NOTA:
El medidor **FORA Diamond VOICE** solo debe ser utilizado con Tiras de Test **FORA Diamond VOICE**. La utilización de otras tiras de tese con este medidor puede producir resultados incorrectos.

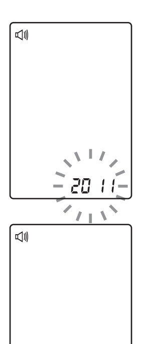
Configuración del Medidor

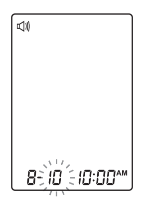
Antes de utilizar su medidor por primera vez o si cambió la batería del medidor, debe testar y actualizar estas configuraciones. Asegúrese de que completa los pasos señalados abajo y que tiene sus configuraciones deseadas gravadas.



Activar el Modo de Configuración

Inicie con el medidor desconectado (sin tira de test insertada). **Presione SET**.



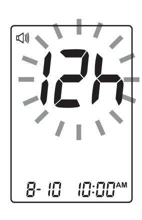


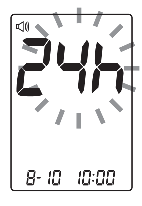
1. Configuración de la Fecha

Con el año parpadeando, presione el botón principal hasta que aparezca el año correcto. **Presione SET**.

Co el mes parpadeando, presione el botón principal hasta que aparezca el mes correcto. **Presione SET**.

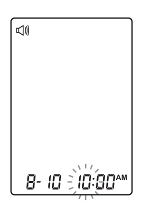
Con el día parpadeando, presione el botón principal hasta que aparezca el día correcto. **Presione SET**.

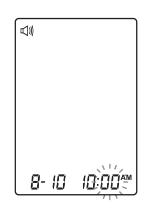




2. Configuración del formato de la hora

Presione el botón principal hasta que aparezca el formato de hora deseado --- 12h o 24h. **Presione SET**.

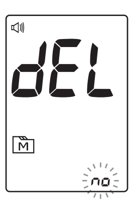


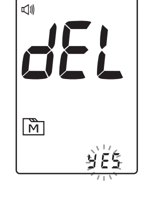


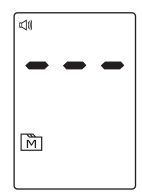
3. Configuración de la hora

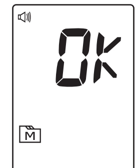
Con la hora parpadeando, presione el botón principal hasta que aparezca la hora correcta. Presione SET.

Con los minutos parpadeando, presione el boto principal hasta que aparezcan los minutos correctos. Presione SET.





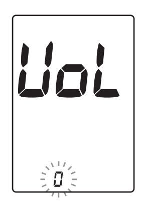


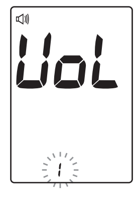


4. Apagar la memoria

Con “dEL” e “ M ” parpadeando en pantalla, presione el botón principal y seleccione “no” para conservar los resultados en memoria y entonces presione SET para salir.

Para apagar todos los resultados, presione el botón principal y “sin” y “ M ” aparecen en el medidor, presione SET para apagar la memoria.



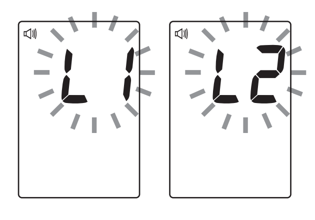


5. Ajuste del volumen del altavoz

Existen siete (7) opciones de volumen del altavoz de las que elegir. Pulse el botón Main (Principal) hasta que aparezca el volumen que desee para el altavoz. Para confirmar la selección, presione SET (AJUSTAR).

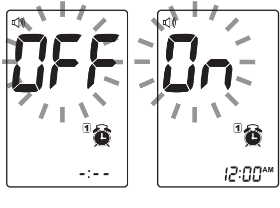
El volumen 0 indica que la función de altavoz está desactivada, y “ 🔊 ” no

aparece durante las pruebas. El volumen de 1 a 7 indica el volumen del altavoz desde bajo hasta alto, y “ ” aparecerá durante la prueba.



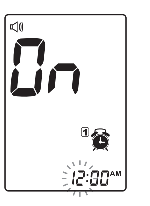
6. Selección de un idioma

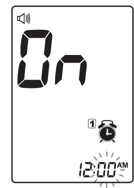
Pulse el botón Main (Principal) para seleccionar L1/L2. El idioma predeterminado para el medidor es L1, que es el italiano. Para confirmar la selección, presione SET (AJUSTAR).



7. Configuración de la alarma de recuerdo

Puede configurar un o todas las alarmas de recuerdo (1-4). El medidor muestra On o OFF y “ 1 ” , presione el botón principal para conectar o desconectar la primera alarma de recuerdo.



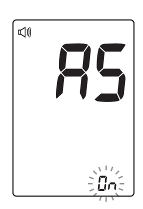


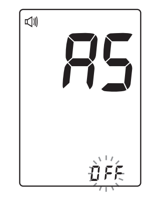
Presione el botón principal para seleccionar On, y entonces presione SET para configurar la hora. Cuando la hora parpadea, presione el botón principal, para aumentar una hora.Presione SET para confirmar y siga para los minutos, presione el botón principal para aumentar un minuto. Presione el botón durante mas tiempo para aumentar mas deprisa. Presione SET para confirmar y siga para la configuración de la próxima alarma.

Si no deseara configurar una alarma, presione SET para saltar este paso.

Si quisiera desconectar una alarma, busque el número de alarma presionando SET en modo de configuración, presione el botón principal para cambiar de ON para OFF.

En la hora de su alarma, el medidor emitirá un beep y conectara automáticamente. Puede presionar el botón principal para silenciar la alarma e insertar una tira de test para iniciar el test. Si no presionara el botón principal, el medidor emitirá un beep durante 2 minutos y entonces se desconectara. Si no quisiera hacer el test en este momento, presione el botón principal para desconectar el medidor.





8. Setting the Auto-Send (for DM20b)

Press Main button to select the auto-send On or OFF. Press SET.

NOTE: This function is referring to the Bluetooth data transmission. If “On” is selected, your result will be transmitted automatically right after the test.

Felicidades! Completó todas las configuraciones!

NOTA:

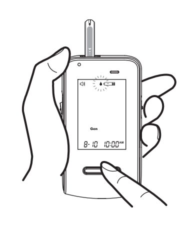
- Estos parámetros **SOLO** pueden ser alterados en modo de configuración.
- Si el medidor se mantuviera inactivo durante 3 minutos durante el modo de configuración, se desconecta solo automáticamente.

LOS CUATRO MODOS DE MEDICION

El Medidor le suministra cuarto modos de medición, Geral, AC, PC y QC.

MODOS	CUANDO UTILIZAR
General (aparece como Gen)	En cualquier momento del día sin conectar la hora de la ultima comida
AC	Sin ingerir alimentos durante por lo menos 8 h
PC	2 horas después de una comida
QC	Test con la solución de control

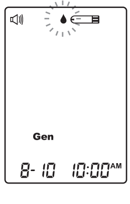
Puede cambiar de modo de la siguiente manera:

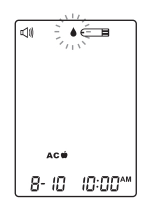


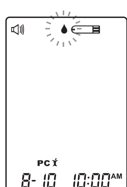
1. Ilnicie con el medidor desconectado. Inserte una tira de test para conectar el medidor. La pantalla mostrará "💧" parpadeando "Gen".

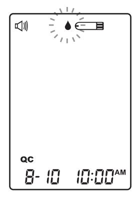
Guía de voz

Aplique la gota de sangre sobre la tira.









2. Presione el botón principal para cambiar entre el modo Geral, AC, PC y QC.

Test con Solución Control

Nuestra solución de control contiene una cantidad conocida de glucosa que reacciona con las tiras de test y es utilizada para asegurar que su medidor y las tiras de test están funcionando en conjunto correctamente.

Las tiras de test, soluciones de control, o lancetas esterilizados pueden ser incluidos en el Kit. (por favor verifique el contenido de la caja del producto). Pueden ser vendidos separadamente. Por favor asegúrese previamente de que tiene todos los ítems necesarios para el test de glucosa en sangre.

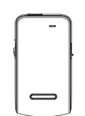
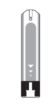
Realice un test con la solución de control cuando:

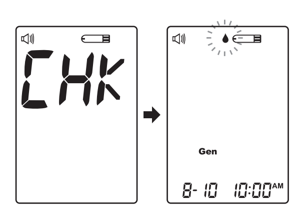
- Reciba el medidor;
- Por lo menos una vez por semana para verificación de rutina del medidor y de las tiras de test;
- Iniciar la utilización de un nuevo frasco de tiras de test;
- Si se sospecha que el medidor o las tiras de test no están funcionando correctamente;
- Los resultados de su test de glucosa en sangre no fueran compatibles con la forma como se siente o si juzgar que los resultados no son exactos;
- Quisiera practicar el proceso de realización del test, o
- Si lo hubiera dejado caer o si piensa que puede estar dañado el medidor.

Realização Teste com Solução Controlo

Irá precisar de:

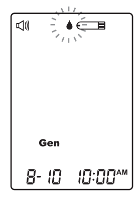
1 Medidor **2 Tira de Test** **3 Solución de Control**

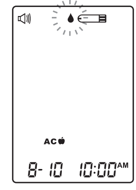



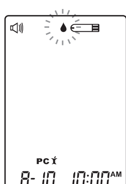



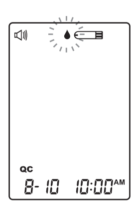
1. Insertar una tira de test para conectar el medidor

Introducir la tira de test en el medidor. Espere que el medidor muestre “ ” y “ ”.





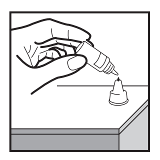
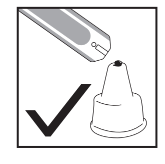
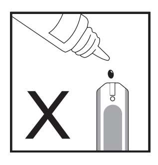




2. Presione el botón principal para seleccionar el test como test con solución de control

Con “ **QC** ” en pantalla, el medidor no guardara en memoria el resultado del test. Si presiona el botón principal tres veces, el “ **QC** ” desaparecerá y este test deja de ser un test con solución de control.

AVISO:
Cuando haga el test con solución de control, tiene que seleccionarlo para que el resultado de este test, **NO** se mezcle con los **RESULTADOS DE LOS TESTS** de glucosa en sangre almacenados en la memoria. Si no se hiciera así, mezclara en la memoria los resultados de los tests de glucosa en sangre con el resultado del test con la solución de control.

3. Aplicar la solución de control

Agite fuertemente el frasco de la solución de control antes de utilizarlo. Presione hasta salir una gota y despréciela, presione de nuevo hasta salir una nueva gota y colóquela en la punta del tapón del frasco. Sujete el medidor para llevar el orificio de absorción de la tira de test para tocar en la gota. después que la ventana de confirmación este llena completamente, el medidor comenzará a contar. Para evitar contaminación de la solución de control, no aplique directamente la solución de control sobre la tira.



4. Lea y compare el resultado

Después de contar hasta cero, el resultado del test con la solución de control irá a aparecer en pantalla. Compare este resultado con el intervalo fijado en el frasco de las tiras de test, él debe caer dentro de este intervalo. Se tal no aconteciera, lea las instrucciones de nuevo y repita el test con la solución de control.

(112 mg/dL = 6.2 mmol/L; 100−165 mg/dL = 5.6−9.2 mmol/L)

Guía de voz

Su glucosa en sangre es de (número) miligramo por decilitro.

Resultados fuera del intervalo

Si los resultados del test continuaran cayendo fuera del intervalo fijado en el frasco de las tiras de test, el medidor y las tiras de test pueden no estar funcionando correctamente EN EL test con su sangre. Contacte al servicio local de cliente o con el sitio donde compro y pida ayuda.

NOTE:

- El intervalo fijado en el frasco de las tiras de test se aplica solo en la utilización de la solución de control. No es un intervalo recomendado para el nivel de glucosa en su sangre.
- Ver la sección de Mantenimiento del Medidor para obtener información importante sobre sus soluciones de control.

TEST CON MUESTRA DE SANGRE

AVISO:

Para reducir las hipótesis de infección:

- Nunca comparta la lanceta o el aparato de la lanceta.
- Utilice siempre una lanceta nueva y esterilizada. Las lancetas sirven solo para una única utilización.
- Evitar tener crema de manos, aceites, o fragmentos en las lancetas y en los aparatos de las lancetas.

Preparación del Aparato de la Lanceta para Test de Sangre

Siga por favor las instrucciones indicadas en el aparato de la lanceta, para la recogida de muestra de sangre.

Preparación del Sitio de la Punción

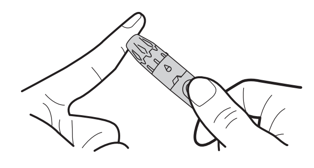
La estimulación de la aspersión de sangre frotando el sitio de la punción antes de la extracción de sangre tiene una influencia significativa en el valor obtenido de la glucosa.

La sangre de un sitio que no haya sido frotado exhibe una concentración de glucosa apreciablemente diferente de la sangre del dedo. Cuando el sitio de la punción es frotado antes de la extracción de la sangre, la diferencia es reducida significativamente.

Siga por favor siga las indicaciones referidas antes de obtener una gota de sangre:

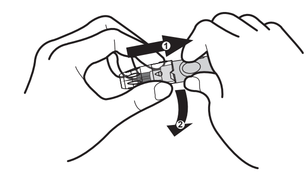
- Lave y seque las antes de comenzar.
- Seleccione el lugar de la punción en la punta de los dedos o en otras partes del cuerpo (ver la sección Sitios Alternativos de Test (AST) sobre como seleccionar los sitios apropiados).
- Limpie el lugar de la punción utilizando algodón mojado con alcohol a 70% y **déjelo secar al aire**.

- Frote el sitio de la punción durante cerca de 20 segundos antes de la penetración.
- Utilice un tapón transparente (incluida en el Kit.) durante la configuración del aparato de la lanceta.



- **Test de la punta del dedo**

Presione la extremidad del aparato de la lanceta firmemente contra el lado inferior de su punta del dedo. Presione el botón de disparo para picar su dedo, entonces u clic indica que la punción está completa.



- **Sangre de otros sitios sin ser de la punta del dedo**

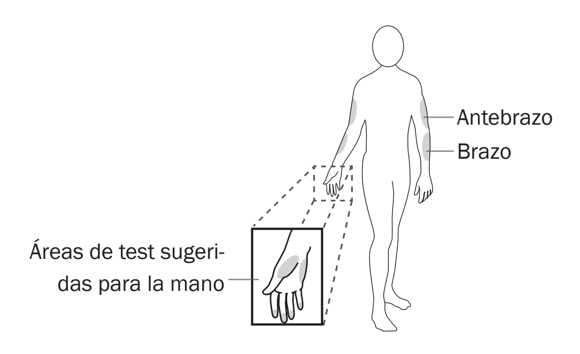
Substituya el tapón del aparato de la lanceta por un tapón transparente para AST. Empuje el control de armamento para atrás hasta oír un clic. Cuando clave la lanceta en el brazo, antebrazo, mano, coxa o pantorrilla de la pierna, evite clavar áreas con venas obvias debido al excesivo sangrado.

NOTA:

- Escoja un punto diferente de cada vez que realice un test. Punciones repetidas en el mismo punto pueden causar ulceraciones y callosidades.
- Consulte por favor con su profesional de salud antes de iniciar el AST.
- Se recomienda que rechace la primera gota de sangre ya que puede contener fluidos de tejidos, que pueden tener influencia en el resultado del test.

Test en Puntos Alternativos

Puede realizar el test en varios puntos de su cuerpo.



Importante:
Existen limitaciones para AST (Test e Puntos Alternativos).
Consulte por favor su profesional de cuidados d salud antes de realizar AST.

Cuando utilizar o AST?
La sangre capilar de la punta del dedo refleja alteraciones mas deprisa que la sangre capilar de otros puntos. Así, cuando testamos glucosa en sangre durante o inmediatamente después de una comida, ejercicio físico, **o cualquier otro evento coja una muestra de sangre solo de su dedo.**

Recomendamos vivamente que realice **AST SOLO** en los siguientes momentos:

- En ayunas o antes de una comida (mas de 2 horas desde a última comida).
- Dos horas o mas después de tomar insulina.
- Dos horas o mas después de hacer ejercicio.

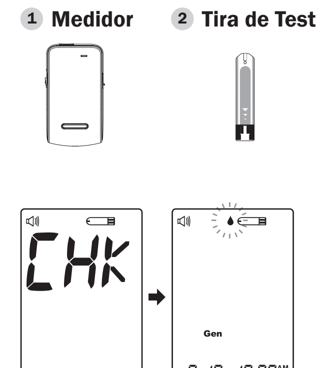
NO utilice AST si:

- Piensa que la glucosa en su sangre esta baja.
- No tuviera conocimiento de la hipoglucemia.
- Buscar híper glucemia.
- Si sus resultados AST no estuvieran de acuerdo con el modo como se siente.
- Sus resultados de rutina de glucosa oscilan muchas veces.

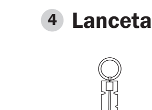
Realización del Test de Glucosa en Sangre

Va a necesitar:

1 **Medidor** 2 **Tira de Test** 3 **Aparato de la lanceta** 4 **Lanceta**









1. Inserte la tira de test en el medidor para conectar

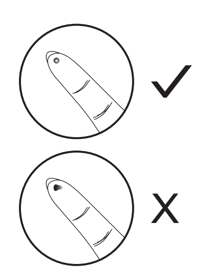
Espere que el medidor muestre " " e " ".

Guía de voz

Gracias por usar este producto. Relájese durante la medición. Aplique la gota de sangre sobre la tira reactiva.

2. Seleccione el modo de medida apropiado presionando el botón Principal.

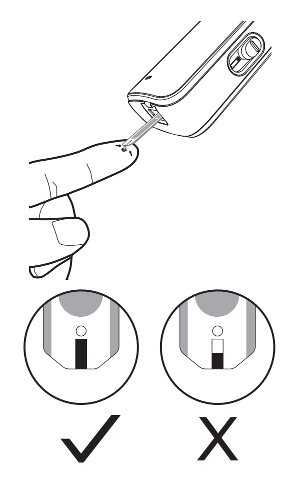
Para seleccionar el modo de medida, por favor vea los CUATRO MODOS DE MEDIDA.



3. Obtención de una muestra de sangre

Utilice el aparato de lanceta preconfigurado para hacer la punción en el punto deseado. Rechace l a primera gota de sangre con un bastoncillo de algodón limpio. El tamaño de la gota debe ser por lo menos tan grande como • (tamaño real), que es **0.5** microlitros (μL) de volumen. Apriete suavemente el área

de la punción para obtener otra gota de sangre. Tenga cuidado en **NO** transformar en mancha la muestra de sangre.



4. Aplicación de la muestra

Aplique suavemente la gota de sangre en el orificio absorbente de la tira de test en el ángulo mostrado. La ventana de confirmación debe estar completamente llena si fue aplicada una cantidad de muestra de sangre suficiente. **NO** retirar su dedo antes de oír un beep.

Guía de voz

Aplique la gota de sangre sobre la tira.

NOTA:

- No presione el punto de la punción contra la tira de test ni intente extender la sangre.
- Si no aplicara una muestra de sangre dentro de 3 minutos, el medidor se desconectara automáticamente. Debe remover y reinsertar la tira de test para iniciar un nuevo test.
- La ventana de confirmación debe estar llena con sangre antes del medidor comenzar el recuento. **NUNCA** intente aumentar sangre en la tira de test después de la gota de sangre haber sido retirada. Rechace l a tira de test utilizada y vuelva a testar con una nueva.
- Si tuviera problemas para llenar la ventana de confirmación, contacte su profesional de cuidados de salud o al servicio al cliente local para asistencia.





5. Lectura del resultado

El resultado del test de glucosa en su sangre aparecerá después de que el medidor contara hasta 0. El resultado de la glucosa en sangre será guardado en la memoria automáticamente.
(100 mg/dL = 5.6 mmol/L)



Guía de voz

La glucosa en sangre es de (número) miligramos por decilitro.



6. Expulsar la tira de test utilizada

Expulsar la tira de test empujando el botón de expulsión del lado. Utilice una caja cerrada para descartar las tiras de test utilizadas. El medidor se desconecta solo automáticamente.

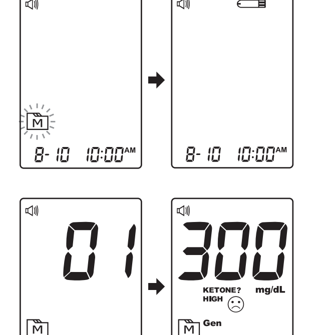
Siga siempre las instrucciones indicadas en el aparato de la lanceta cuando utilice la lanceta.

AVISO:
La lanceta utilizada y la tira de test pueden contener residuos peligrosos. Por favor descártelas cuidadosamente de acuerdo con los reglamentos locales.

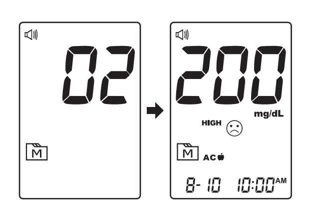
MEMORIA DEL MEDIDOR

El medidor almacena los 450 resultados de test de glucosa en sangre mas recientes con las respectivas fechas y hora en su memoria. Para entrar a la memoria del medidor, **inicie con el medidor desconectado.**

Revisão de Resultados Teste



1. Presione y liberte el botón Principal
Irá aparecer en pantalla “ M ” Presione de nuevo el botón Principal, y la primera lectura que verá se refiera al último resultado de glucosa en sangre en conjunto con la fecha, hora y modo de medición.
(300 mg/dL = 16.7 mmol/L)

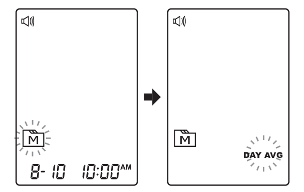


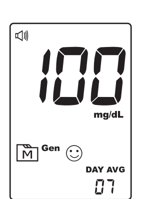
2. Presione el botón Principal para llamar los resultados de tests almacenados en el medidor, uno de cada vez que presione. **Después del último resultado, presione el botón Principal de nuevo y el medidor se desconectara.**
(200 mg/dL = 11.1 mmol/L)

Guía de voz

Su glucosa en sangre es de (número) miligramo por decilitro.

Revisión de Resultados de Media Diaria de la Glucosa





1. Presione y suelte el botón Principal
Cuando aparece “ M ” en pantalla, continúe presionando el botón Principal durante 3 segundos hasta que aparezca “ **DAY AVG** ” parpadeando. Suelte el botón Principal, aparecerá en pantalla la media de sus resultados de 7 días medidos en modo general.
(100 mg/dL = 5.6 mmol/L)

2. Presione el botón Principal para revisar los resultados medios en 14-, 21-, 28-, 60- e 90- días almacenados en cada modo de medición en el siguiente orden: Gen, AC, y después PC.

3. Salga de la memoria del medidor. Continúe presionando el botón Principal y el medidor se desconectara después de mostrar los resultados del último test.

NOTA:

- Siempre que quiera salir de la memoria, continúe presionando el botón Principal durante 5 segundos o deje el medidor sin acción durante 3 minutos. El medidor se desconectara automáticamente.
- Los resultados de la Solución de Control no están incluidos en la media diaria.
- Si estuviera utilizando el medidor por primera vez, cuando llame los resultados del test o quisiera revisar el resultado medio, aparecerá en pantalla “---” . Lo que indica que no hay ningun resultado de test en la memoria.

Descarregar os Resultados para um Computador

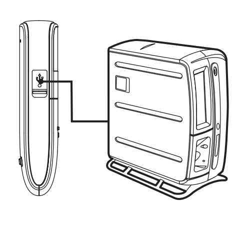
FORA Diamond VOICE dispone de 2 tipos de métodos de transmisión; el medidor usa USB o Bluetooth para transmitir los datos; marque el cuadro del medidor según el método de transmisión de su medidor.

Transmisión de datos por cable

Puede usar el medidor con un cable USB y el Health Care Software System para ver los resultados del análisis en su PC. Para obtener más información sobre Health Care Software System o para obtener un cable USB por separado, póngase en contacto con los servicios al cliente locales o lugar de compra para solicitar ayuda.

1. Obtención del cable requerido e instalación del software

Para descargar el Sistema de Cuidados de Salud, visite ForaCare Suisse AG, www.foracare.ch



2. Conexión a un computador personal

Conectar el cable a una entrada USB en su computador. Con el medidor desconectado, conecte la otra extremidad del cable USB a la entrada de datos del medidor y entonces aparecerá en pantalla del medidor “ USb ” indicando que el medidor está en un modo de comunicación. comunicação.

3. Transmisión de Datos

Para transmitir datos, siga las instrucciones suministradas con el software. Los resultados pueden ser transmitidos con datos y hora. Retirar el cable y el medidor se desconectara automáticamente.

Data Transmission Via Bluetooth (For DM20b)

You can use your device with Android (2.2.3 or higher) system to download data from your meter via Bluetooth. Follow the steps below to transmit data from your meter. Please contact local customer service or place of purchase for assistance.

Please note that you must complete the pairing between meter and Bluetooth receiver before transmitting data.

1. Turn on the Bluetooth switch on the right side of your blood glucose monitor and your mobile device. (Android with 2.3.3 or higher)

2. Your mobile device will now begin searching for the Bluetooth signal to pair with.

3. Once the mobile device has found the blood glucose monitor; the name of the meter will appear on the pairing list. Please select and add to the list.

4. On the mobile phone, the blood glucose monitor will be shown as a paired device and on the blood glucose monitor the Bluetooth Indicator LED will lit solid, indicating that the devices have been successfully paired.

Bluetooth indicator on the blood glucose monitor:

BLUETOOTH INDICATOR	STATUS
Flash Fast	The meter is searching the device of Bluetooth signal.
Flash Slowly	The meter is pairing with the device of Bluetooth.
Lit Solid	The meter is transmitting the data now the connection is established.

Mobile phone compatibility issues

The Bluetooth functionality is implemented in different ways by the various mobile phone manufacturers.

Unfortunately, in some mobile phone models, even with Bluetooth functionality, they may be compatible only with certain types of devices. If a problem occurs in the connection between your mobile phone and the blood glucose monitor, or if you are uncertain regarding your mobile phone's Bluetooth capabilities, please consult your mobile phone manual or blood glucose monitor manual or alternatively contact your local customer service for assistance.

AVISO:

- While the meter is in transmission mode, it will be unable to perform a blood glucose test.
- Make sure your device with Android system (2.3.3 or higher) has turned on Bluetooth before transmitting the data and the meter is within the receiving range.

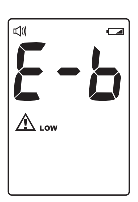
MANTENIMIENTO

Batería

sU medidor esta suministrado con dos baterías alcalina de 1.5V AAA.

Señal de batería baja

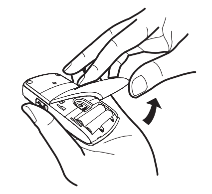
El medidor mostrará de los mensajes presentados a continuación para avisar que la energía del medidor está baja.

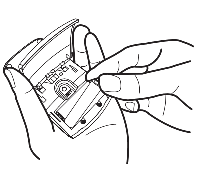


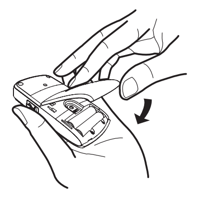
Aparece “ ” con E-b, Error y baja:
La energía no es suficiente para realizar un test. Por favor cambie la baterías inmediatamente.

Substitución de la batería

Para substituir la baterías, asegúrese que el medidor está desconectado.







1. Presione la tapa de la batería y levántela para retirar la batería.
2. Retirar la baterías vieja y substituir por dos nueva baterías alcalina de 1.5V AAA .
3. Cerrar la tapa de la baterías. Si estuviera correctamente insertada, a continuación sonará un beep.

NOTA:

- La substitución de la baterías no afecta a los resultados almacenados en memoria.
- Tal como todas las pequeñas baterías, deben ser conservadas fuera del alcance de los niños. Si fueran injeridas, procure rápidamente asistencia médica.
- Las baterías pueden verter químicos si no son utilizadas durante en un largo periodo de tiempo. Retire las baterías si no fuera a utilizar el aparato por un período extenso (i.e., 3 meses o mas).
- Descarte apropiadamente las baterías de acuerdo con los reglamentos medio ambientales locales.

Cuidados con su Medidor

Para evitar que el medidor y las tiras de test atraigan suciedades, polvo u otros contaminantes, lave y seque sus manos completamente antes de la utilización.

Limpieza

- Para limpiar el exterior del medidor, límpielo con un paño humedecido y agua del grifo, o un agente de limpieza suave, y entonces seque el aparato con un paño suave y seco.
- No enjuágue con agua.
- No utilice solventes orgánicos para limpiar el medidor.

Almacenamiento del Medidor

- Condiciones de almacenamiento: -20°C a 60°C (-4°F a 140°F), por debajo de 95% de humedad relativa.
- Almacene y transporte el medidor siempre en su caja original.
- Evite dejar caer y fuertes impactos.
- Evite exposición a la luz solar directa y alta humedad.

Cuidados con las Tiras Test

- Condiciones de almacenamiento: 2°C a 32°C (35.6°F a 89.6°F), por debajo de 85% de humedad relativa. **NO** congelar.
- Almacene sus tiras de test solo en su frasco original. No las transfiera para otro frasco.
- Almacene los envases de tiras de test en un lugar seco y fresco. Manténgalas lejos de la luz solar directa y de calentamientos.
- Después de retirar una tira de test del frasco, cierre el frasco inmediatamente y apriete el tapón con fuerza.
- Toque en la tira de test con las manos limpias y secas.
- Utilice cada tira de test inmediatamente después de retirarla del frasco.
- Escriba la fecha de apertura en el rotulo del frasco cuando se abra por primera vez. Descartar las tiras de test después de 3 meses.
- No utilice tiras de test que estuvieran caducadas. Esto puede provocar resultados errados.
- No doble, corte o altere una tira de test de cualquier modo.
- Conserve el frasco de las tiras fuera del alcance de los niños pues el tapón y la tira de test pueden constituir un peligro de asfixia. Se fueran injeridas, diríjase inmediatamente a un médico.

Para información mas detallada, consulte las instrucciones que se encuentran en el envase de las tiras de test.

Información Importante Sobre Soluciones Control

- Utilice solo nuestras soluciones de control con su medidor.
- **No** utilice la solución de control fuera de la fecha de caducidad o 3 meses después de la primera apertura. Escriba la fecha de apertur en el frasco de la solución de control y rechace la restante solución después de 3 meses.
- Se recomienda que el test con la solución de control sea realizado en una sala con temperatura de 20°C a 25°C (68°F a 77°F). Asegúrese que su solución de control, medidor, y tiras de test estén a una temperatura dentro del intervalo especificado antes de iniciar el test.
- Agite el frasco antes de la utilización, rechace la primera gota de la solución de control, y limpie la punta del dispensador para conseguir una muestra pura y un resultado riguroso.
- Almacene la solución de control cerrada con seguridad a temperaturas entre 2°C e 30°C (36°F e 86°F). No congele.

RESOLUCION DE PROBLEMAS DEL SISTEMA

Si ha seguido las acciones recomendadas y el problema persiste, o aparecen mensajes de error diferentes de las indicadas a continuación, por favor telefonee al servicio de apoyo al cliente. No intente repararlo solo y en ninguna circunstancia intente desmontar el medidor.

Lectura de Resultados

MENSAJE	LO QUE QUIERE DECIR		
Lo	< 20 mg/dL (1.1 mmol/L)		
LOW ☹	20–69 mg/dL (1.1–3.8 mmol/L)		
☺	AC	PC	Gen
	70–129 mg/dL (3.9–7.2 mmol/L)	70–179 mg/dL (3.9–9.9 mmol/L)	70–119 mg/dL (3.9–6.6 mmol/L)
HIGH ☹	AC	PC	Gen
	130–239 mg/dL (7.2–13.3 mmol/L)	180–239 mg/dL (9.9–13.3 mmol/L)	120–239 mg/dL (6.7–13.3 mmol/L)
KETONE? ☹	≥ 240 mg/dL (13.3 mmol/L)		
Hi	> 600 mg/dL (33.3 mmol/L)		

Mensajes de Error

MENSAJE	¿QUÉ INDICA EL MEDIDOR?	LO QUE QUIERE DECIR	SOLO PITIDO DE ERROR
E-b LOW	Solo pitido de error	Aparece cuando la baterías no consigue suministrar energía suficiente para el tese.	Substituya la baterías inmediatamente.
E-U	Solo pitido de error	Aparece cuando es insertada una tira de test usada.	Repetir con una nueva tira de test.
E-t LOW	Solo pitido de error	Aparece cuando la temperatura ambiente está por debajo del intervalo del sistema de operación.	El intervalo del sistema de operación é 10°C a 40°C (50°Fa 104°F). Repetir el test después del medidor y la tira de test estén a una temperatura del intervalo por arriba.
E-t HIGH		Aparece cando l temperatura ambiente está por arriba del intervalo de la operación.	
E-E E-F	Solo pitido de error	Problema con el medidor.	Repita el test con una nueva tira de test. Si el medidor continuar no funcionando, contacte los servicios al cliente para asistencia.assistance.

MENSAJE	¿QUÉ INDICA EL MEDIDOR?	LO QUE QUIERE DECIR	SOLO PITIDO DE ERROR
E-0 E-3 E-A Code E-C	Solo pitido de error	Problema con el medidor.	Repita el test con una nueva tira de test. Si el medidor continuar no funcionando, contacte los servicios al cliente para asistencia.

Resolución de Problemas

1. Si el medidor no muestra un mensaje después de la inserción de la tira de test:

CAUSA POSIBLE	QUE HACER
Batería baja.	Substituir la batería.
Tira de test insertada hacia abajo o no completamente.	Insertar la tira de test de contacto y la cara hacia arriba.
Medidor o tiras de test defectuosos.	Contactar los servicios al cliente.

2. Si el test no se inicia después de la aplicación de la muestra:

CAUSA POSIBLE	QUE HACER
Muestra de sangre insuficiente.	Repetir el test con una nueva tira de test con mayor volumen de muestra de sangre.
Tira de test defectuosa.	Repetir el test con una nueva tira de test.
La aplicación de la muestra fue hecha después de desconectar el automático del aparato (2 minutos después de la última utilización).	Repetir el test con una nueva tira de test. Aplicar la muestra solo cuando parpadea en la pantalla.
Medidor defectuoso.	Contactar los servicios al cliente.

3. Si el resultado del test de la solución de control estuviera fuera del intervalo:

CAUSA POSIBLE	QUE HACER
Error en la realización del test.	Leer las instrucciones cuidadosamente y repetir el test.
Tira de test defectuosa.	Agitar la solución de control vigorosamente y repetir el test.
Solución de control está demasiado caliente o demasiado fría.	Verificar la fecha de caducidad de la solución de control.
Solución de control está demasiado caliente o demasiado fría.	La solución de control, medidor, y las tiras de test deben estar a una temperatura ambiente de 20°C a 25°C (68°F a 77°F) antes del test.
Tira de test defectuosa.	Repetir el test con una nueva tira de test.
Mal funcionamiento del medidor.	Contactar los servicios al cliente.

INFORMACION DETALLADA

El Medidor le suministra resultados equivalentes con plasma.

Momento del día	Intervalo normal de la glucosa en plasma para personas sin diabetes
En ayunas y antes de comida	< 100 mg/dL (5.6 mmol/L)
2 horas después de comida	< 140 mg/dL (7.8 mmol/L)

Bibliografía: American Diabetes Association (2010). Clinical Practice Recommendations. Diabetes Care, 33 (Supplement 1): S1–S100.

Por favor contacte a su médico para determinar el punto de intervalo mejor para su caso.

INFORMACION DE SÍMBOLOS

SÍMBOLO	RELATIVO A	SÍMBOLO	RELATIVO A
IVD	Dispositivo Médico para diagnóstico *In-Vitro*	3M	Validad hasta 3 meses después de la primera apertura
	No reutilizable	LOT	Código de lote
	Consultar instrucciones para utilización		Fabricante
	Conservar fuera de la luz solar	SN	Número de serie
	Conservar seco		Cuidado, consultar los documentos anexos
	Limitación de Temperatura	STERILE R	Esterilizado por radiación
	Utilizar antes de / Fecha caducidad		No utilizar se el envase estuviera dañado

ESPECIFICACIONES

Modelo No.: FORA DM20
Dimensión & Peso: 104.4 x 58 x 23 mm, 71.2 g
Fuente de Energía: Dos baterías alcalina de 1.5V AAA
Pantalla: LCD
Memoria: 450 resultados medidos con la respectiva fecha y hora
Salida Externa: USB/Bluetooth

Auto detección de la inserción del eléctrodo
Auto detección del cargamento de la muestra
Auto recuento del tiempo de reacción
AAuto desconexión después de 3 minutos sin acción
Aviso de temperatura

Condiciones de Operación:
10°C a 40°C (50°F a 104°F), abajo de 85% R.H. (sin condensación)
Condiciones de Almacenamiento / Transporte:
-20°C a 60°C (-4°F a 140°F), abajo de 95% R.H.
Unidades de Medida: mg/dL o mmol/L
Intervalo de las Mediciones: 20 a 600 mg/dL (1.1 a 33.3 mmol/L)

Este aparato fue testado de acuerdo con los reglamentos eléctricos y de seguridad de: IEC/EN 61010-1, IEC/EN 61010-2-101, EN 61326-1, IEC/EN 61326-2-6.

NOTA

NOTA



Carta de Registro de Garantia Cinco Años

Rellene esta carta de garantia y enviela por correo

Nombre

Dirección

APT# | Ciudad | Pais

Código Postal | Telefono Casa

Reflejar Numero de Serie
(véase la etiqueta situada en la parte posterior del medidor)

Fecha de Compra (Dia-Mes-Año)

☐ Deseo recibir información y ofertas especiales de FORA

ForaCare Suisse AG www.foracare.ch

COLE
O SELO
AQUI

ForaCare Suisse AG

Neugasse 55, 9000 St. Gallen, Switzerland

Diamond VOICE

Blood Glucose Monitoring System

ForaCare Suisse AG
CH-9000 St. Gallen
www.foracare.ch

Para auto-test

CE 0459 IVD i